Il-Ktejjeb tiegħi dwar Exjade® (deferasirox)▼

ISEM DATA

Werrej

Il-Ktejjeb tiegħek dwar Exjade® (deferasirox)

- X'inhu Exjade? 6
- Għala ngħatajt Exjade? 6
- Kif jaħdem Exjade? 7
- Għaliex jintuża Exjade? 7
- Kif għandi nieħu Exjade? 8
- Kif se ssir evalwazzjoni tat-trattament li qed ningħata? 10
- Exjade għandu effetti sekondarji? 11
- U xi tgħidli dwar mediċini oħrajn? 12
- Il-progress tiegħi b'Exjade 13
- Tagħrif ieħor dwari 14
- Kif għandi nibda nieħu Exjade 15

Il-Ktejjeb tiegħek dwar Exjade® (deferasirox)

Nilqgħuk għall-ktejjeb b'tagħrif dwar Exjade!

Dan il-ktejjeb fih tagħrif importanti, inkluż dwar kif għandek tuża Exjade b'mod xieraq.

Se tikseb tagħrif dwar kif għandu jiġi evalwat it-trattament li qed tingħata, x'inhuma l-effetti sekondarji, u kif għandek tieħu mediċini oħrajn meta għaddej b'Exjade.

X’inhu Exjade® (deferasirox)?

Exjade hu kelatur tal-ħadid (jew aġent “kelanti”) li jintuża sabiex jgħinek tneħħi ħadid żejjed fil-ġisem.

Għala ngħatajt Exjade?

Jeżistu bosta kundizzjonijiet li jeħtieġu trasfużjoni. Uħud minnhom huma:

- β-talassemija maġġuri
- Mard fiċ-ċellula sura ta’ minġel, jew SCD
- Sindromi mijelodisplastiċi b’riskju baxx, jew MDS
- Anemiji oħrajn

Jekk għandek xi waħda minn dawn il-kundizzjonijiet, x’aktarx li ngħatajt xi trasfużjonijiet. It-trasfużjonijiet fihom iċ-ċelloli l-ħomor it-tajbin li għandu bżonn ġismek u li jistgħu jgħinuk tħossok aħjar.

Kull trasfużjoni li tingħatalek fiha l-ħadid. Il-ħadid hu importanti għax iċ-ċelloli l-ħomor tad-demm jużawh sabiex iġorru l-ossiġnu madwar ġismek. Madanakollu, il-ġisem m’għandux mod kif ineħħi l-ħadid iż-żejjed minn jeddu.

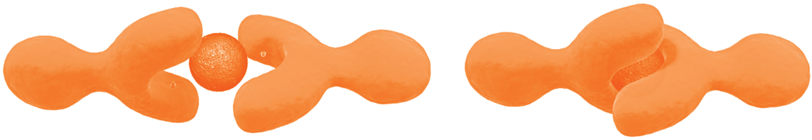
L-ammont ta’ ħadid jinġema’ ma’ kull trasfużjoni. Dan iwassal għal ħadid żejjed f’ġismek magħruf bħala tagħbija żejda kronika ta’ ħadid. Ammont żejjed ta’ ħadid jista’ jkun perikoluż u jagħmel il-ħsara lill-organi bħalma huma l-qalb u l-fwied.

Importanti li dan il-ħadid żejjed jitneħħa biex b’hekk l-ammont ta’ ħadid jinżamm f’livell sigur u b’saħħtu.

Kif jaħdem Exjade?

Exjade jaħdem bi proċess imsejjaħ "kelazzjoni" (ke-laz-zjo-ni).

Wara li tieħu Exjade, dan jidħol fid-demm tiegħek u "jaħtaf" il-ħadid iż-żejjed li jsib.



Għaliex jintuża Exjade?

Exjade jintuża sabiex tkun ittrattata tagħbija żejda kronika ta' ħadid li tiġi minn trasfużjonijiet spissi tad-demm f'pazjenti b'beta talassemija maġġuri u li għandhom minn 6 snin 'il fuq.

Exjade jintuża wkoll biex jittratta tagħbija żejda kronika ta' ħadid meta terapija b'deferoxamine titqies kontradittorja jew mhux xierqa għal pazjenti b'beta talassemija maġġuri b'tagħbija żejda ta' ħadid ikkaġunata minn trasfużjonijiet mhux spissi tad-demm, f'pazjenti b'tipi oħrajn ta' anemiji, u fi tfal li għandhom bejn sentejn u ħames snin.

Exjade jintuża wkoll meta t-terapija b'deferoxamine hi kontraindikata jew mhux xierqa sabiex tittratta pazjenti li għandhom għaxar snin jew aktar u li għandhom tagħbija żejda ta' ħadid assoċjata mas-sindromi tagħhom tat-talassemija, imma li ma jiddependux fuq trasfużjoni.

Kif għandi nieħu Exjade® (deferasirox)?

X'doża għandi nieħu?

Id-doża ta' Exjade li ngħatatlek titkejjel skont il-piż tiegħek, il-livell kurrenti ta' ħadid, u kemm tieħu trasfużjonijiet ta' spiss.

Jekk qed taqleb minn infużjonijiet b'deferoxamine għal Exjade, it-tabib tiegħek jista' jfassal id-doża tiegħek ta' Exjade skont kemm kont qed tieħu deferoxamine.

Liema pillola(i) se nieħu?

Exjade jiġi f'daqsijiet differenti ta' pilloli, u jaf ikollok bżonn tieħu aktar minn waħda. It-tabib tiegħek se jgħarrfek kemm għandek tieħu pilloli kuljum u ta' liema daqs(ijiet).

Pilloli - mhux id-daqs proprju.

Meta se nieħu Exjade?

Għandek tieħu l-pilloli tiegħek ta' Exjade darba kuljum u fl-istess ħin tal-ġurnata. Jekk tieħu Exjade kuljum fl-istess ħin jgħinek tiftakar meta għandek tieħu l-pillola tiegħek. Exjade għandu jittieħed fuq stonku vojt u mill-inqas 30 minuta qabel ma tiekol.

Kif għandi naħżen Exjade?

Għandek taħżen il-pilloli Exjade fil-pakkett oriġinali tagħhom sabiex tħarishom mill-umdità.

Kif għandek tieħu Exjade

L-1 pass
ITFA' l-pillola(i) tiegħek ta' Exjade f'tazza b'meraq tal-larinġ, b'meraq tat-tuffieħ jew bl-ilma. Tista' wkoll tuża l-mixer ta' Exjade. Kun ċert li tuża l-ammont eżatt ta' likwidu kif spjegat mit-tabib tiegħek.

It-2 pass
ĦAWWAD il-likwidu u l-pillola(i) Exjade għal kollox sakemm ikollok taħlita uniformi. Il-konsistenza tat-taħlita taf tkun magħquda.

It-3 pass
IXROB it-taħlita kollha ta' Exjade minnufih. Żid aktar meraq jew ilma biex tħalltu mal-fdal li jkun għad baqa'. Wara ixrob dak il-likwidu.

M'għandekx tomgħod jew tibla l-pilloli sħaħ u lanqas tkisser jew tfarrak il-pilloli.

Tħollx l-Exjade tiegħek fil-luminata jew fil-ħalib.

X'jiġri jekk ninsa nieħu d-doża li jmissni?

Jekk taqbeż xi doża ta' Exjade, għandek xorta toħodha malli tiftakar, anke jekk ikun tard mal-ġurnata. Ħu d-doża li jkun imissek kif skedat.

Tiħux doża doppja l-għada sabiex tagħmel tajjeb għall-pillola(i) li tkun insejt tieħu.

X'jiġri jekk nieħu aktar pilloli Exjade milli suppost?

Jekk tieħu aktar pilloli Exjade milli suppost, kellem lit-tabib tiegħek minnufih jew ċempel lis-servizz tal-emerġenza, minħabba li jaf ikollok bżonn trattament mediku.

Kif se ssir evalwazzjoni tat-trattament li qed ningħata?

Waqt li qed tieħu Exjade® (deferasirox), se jsirulek testijiet regolari fil-laboratorju. Dawn it-testijiet se jevalwaw kif qed tirrispondi għat-trattament. Id-doża tiegħek jaf ikollha bżonn tkun aġġustata 'l fuq jew 'l isfel skont dawn it-testijiet.

Test	Qabel ma jinbeda Exjade	Kull xahar	Darba fis-sena
Ħadid Ferritin tas-serum	✓	✓	
Kliewi Kreatinina tas-serum	✓ It-test se tagħmlu darbtejn qabel tibda tieħu Exjade	✓ Fl-ewwel xahar u fl-ewwel xahar wara xi tibdil fid-doża, se tagħmel it-test darba fil-ġimgħa, u wara darba fix-xahar	
Tneħħija tal-kreatinina	✓	✓ Fl-ewwel xahar u fl-ewwel xahar wara xi tibdil fid-doża, se tagħmel it-test darba fil-ġimgħa, u wara darba fix-xahar	
Fwied (transaminasi tas-serum, bilirubina, fosfat tal-alkalina)	✓	✓ Fl-ewwel xahar, se tagħmel it-test kull ġimagħtejn; wara darba fix-xahar	
Awrina (proteina fl-awrina)	✓	✓	
Smigħ u vista	✓		✓
Pazjenti pedjatriċi: Evalwa l-iżvilupp tal-ġisem (eż. Il-piż li għandek, l-iżvilupp sesswali, u kemm qed tikber fis-sena)	✓		✓

It-tabib tiegħek jista' wkoll

- Juża test imsejjaħ MRI, jew magnetic resonance imaging, sabiex jiċċekkja l-livelli ta' ħadid fil-qalb jew il-fwied tiegħek
- Jagħmel bijopsija tal-kliewi tiegħek jekk jissuspetta ħsara importanti fil-kliewi

Exjade għandu effetti sekondarji?

Bħal kull mediċina oħra, Exjade jista' jkollu effetti sekondarji, avolja mhux il-pazjenti kollha jgħaddu minnhom. L-aktar effetti sekondarji komuni jkunu bejn ħfief sa moderati u normalment jgħaddu la darba tidra t-trattament. Dan jaf jieħu xi ġranet jew ġimgħat.

L-aktar effetti sekondarji komuni jinkludu dardir, rimettar, dijarrea, uġigħ fl-addome, nefħa, konstipazzjoni, indiġestjoni, raxx, u wġigħ ta' ras.

Se jsir test tal-funzjoni tal-kliewi u l-fwied tiegħek qabel ma tibda tieħu Exjade u se tkun iċċekkjat regolarment matul it-trattament. (Ara t-tabella fil-paġna ta' qabel.)

Uħud mill-effetti sekondarji jistgħu jkunu serji u jeħtieġu attenzjoni medika immedjata.

Dawn l-effetti sekondarji mhumiex komuni jew huma rari. Waqqaf din il-mediċina u kellem lit-tabib tiegħek minnufih jekk iġġarrab xi wieħed minn dawn li ġejjin:

- Raxx qawwi, jew diffikultà biex tieħu n-nifs u sturdament jew nefħa l-aktar fil-wiċċ u l-griżem (sinjali ta' reazzjoni allerġika qawwija),
- Raxx qawwi, ħmura fuq il-ġilda, infafet fix-xufftejn, fl-għajnejn jew fil-ħalq, tqaxxir tal-ġilda, griżem misluħa (sinjali ta' reazzjoni tal-ġilda qawwija),
- Tnaqqis sostenibbli fl-ammont ta' awrina li tgħaddi (sinjal ta' problema fil-kliewi),
- Taħlita ta' sturdament, uġigħ fuq il-lemin tal-parti ta' fuq tal-addome, ġilda jew għajnejn jisfaru jew jiżdiedu fl-isfura u awrina skura (sinjali ta' problemi fil-fwied),
- Tirrimetti d-demm u/jew tipporga iswed,
- Uġigħ frekwenti addominali, b'mod partikulari wara l-ikel jew wara li tieħu Exjade,
- Ħruq ta' stonku frekwenti,
- Titlef il-vista parzjalment,

Ftakar: Dejjem għandek tkellem lit-tabib, infermier jew spiżjar dwar kwalunkwe effett sekondarju li ġġarrab. Jekk għandek kwalunkwe effett sekondarju serju, IEQAF ħu l-mediċina tiegħek u kellem lit-tabib minnufih.

Għal aktar dettalji dwar l-effetti sekondarji u effetti sekondarji serji, jekk jogħġbok ara l-fuljett ta' tagħrif għall-Pazjent.

U xi tgħidli dwar mediċini oħrajn?

Exjade® (deferasirox) m'għandux jittieħed ma' kelaturi oħrajn tal-ħadid.

Antaċidi (mediċini użati biex jittrattaw il-ħruq ta' stonku) li fihom l-aluminju m'għandhomx jittieħdu fl-istess ħin tal-ġurnata ma' Exjade.

Għid lit-tabib jew lill-ispiżjar tiegħek jekk qiegħed tieħu jew ħadt dan l-aħħar xi mediċina oħra. Dan jinkludi mediċina li qed tieħu mingħajr riċetta. It-tabib tiegħek jaf ikollu bżonn jagħmel xi testijiet fil-laboratorju sabiex jevalwa dawn il-mediċini.

Fost il-mediċini importanti li għandek tgħarraf bihom lit-tabib hemm, b'mod partikulari:

- Cyclosporine (użata sabiex ma tħallix lill-ġisem jirriġetta trapjant ta' organu jew għal kundizzjonijiet oħrajn, bħalma huma l-artrite rewmatojde jew id-dermatite atopika)
- Simvastatin (użata sabiex tbaxxi l-kolesterol)
- Ċerti mediċini għal kontra l-uġigħ jew l-infjammazzjoni (eż. aspirina, ibuprofen, kortikosterojdi)
- Bisfosfonati orali (użati biex jittrattaw l-osteoporożi)
- Mediċini antikoagulanti (użati sabiex ma jħallux id-demm jagħqad jew biex jittrattaw din il-kundizzjoni)
- Aġenti kontraċettivi ormonali (mediċini li jikkontrollaw it-tnissil)
- Bepridil (imblukkatur tal-kanal tal-kalċju)
- Ergotamine (użat biex jittratta l-emikranja)
- Repaglinide (użat biex jittratta d-dijabete)
- Rifampicin (użat biex jittratta t-tuberkolożi)
- Phenytoin, phenobarbital, carbamazepine (użati biex jikkuraw l-epilessija)
- Ritonavir (użat fit-trattament ta' infezzjoni bl-HIV)
- Paclitaxel (użat biex jittratta l-kanċer)
- Theophylline (użat biex jittratta mard respiratorju bħall-ażma)
- Clozapine (użat biex jittratta disturbi psikjatriċi bħall-iskizzofrenija)
- Tizanidine (użat bħala rilassant tal-muskolu)
- Cholestyramine (użat biex inaqqas il-livell ta' kolesterol fid-demm)
- Midazolam (użat bħala sedattiv u biex jittratta l-anzjetà u l-amnesija)

Il-progress tiegħi b'Exjade

L-għan tat-trattament li qed ningħata

L-għan tat-trattament b'Exjade hu li jkollok ammont tajjeb ta' ħadid f'ġismek. Kull xahar se żżur lit-tabib tiegħek sabiex jevalwa l-progress b'risq l-għan tat-trattament tiegħek.

It-tabib tiegħek se jara x'inhuma l-għanijiet li trid tilħaq bit-trattament li qed tingħata u dan skont test tad-demm imsejjaħ ferritin tas-serum (FER-ri-tin tas-SE-rum). Dan it-test jagħtik il-livell tal-ferritin tas-serum tiegħek, jew Il-Livell FS. Il-livell tal-FS tiegħek jgħid lit-tabib kemm hemm ħadid f'ġismek. It-tabib tiegħek irid jew ibaxxilek il-livell tal-FS jew iżommu fejn hu.

Id-doża tiegħi ta' Exjade

It-tabib tiegħek jista' jiddeċiedi li jbiddel id-doża tiegħek skont il-livell tal-FS tiegħek, testijiet oħrajn li saru fil-laboratorju, jew skont kemm tieħu trasfużjonijiet ta' spiss.

Wara li tieħu Exjade minn 3 sa 6 xhur, iċċekkja mat-tabib tiegħek li qed tagħmel progress kif imfassal. Jekk m'intix, kellem lit-tabib tiegħek dwar il-pjan tiegħu biex jgħinek tilħaq l-għan tat-trattament tiegħek.

Bejn żjara u oħra

Bejn żjara u oħra għand it-tabib jistgħu jseħħu episodji oħrajn importanti. Għandek iżżomm rendikont tagħhom u tgħaddih lit-tabib tiegħek. Dawn jinkludu:

- Effetti sekondarji
- Mediċini oħrajn

Tagħrif ieħor dwari

Dan it-tagħrif addizzjonali hu ta' għajnuna kemm għalik u anke għat-tabib tiegħek għal meta tkunu qed tippjanaw it-trattament b'Exjade® (deferasirox). Staqsi lit-tabib tiegħek jekk ikollok bżonn l-għajnuna biex twieġeb dawn il-mistoqsijiet.

Informazzjoni Ġenerali

Isem ______________________

Kunjom ______________________

Data tat-twelid ______________________

Dijanjosi ______________________

Ingħatajt trasfużjonijiet? Jekk iva, kemm u kemm kienu spissi?

____

____

Għandi problemi oħrajn ta' saħħa?

____

____

Qed nieħu xi mediċina bħalissa minħabba raġunijiet oħrajn ta' saħħa?

____

____

Inbati minn xi allerġija?

____

____

Kif għandi nibda nieħu Exjade

Tista' tibda tinnota l-progress li qed tagħmel malli t-tabib tiegħek jiddeċiedi x'inhuma l-għanijiet li trid tilħaq b'rabta mal-livell tal-FS u d-doża ta' Exjade. Hawn taħt, niżżel flimkien mat-tabib tiegħek l-għanijiet tat-trattament tiegħek flimkien ma' tagħrif ieħor.

Data: ________ Il-livell tiegħi ta' FS bħalissa: ________

L-għan tiegħi tat-trattament hu:

Naqqas il-livell tiegħi ta' FS għal

____

Il-piż tiegħi:

____

Ir-reġim tiegħi tad-doża Exjade

- X'inhi d-doża tiegħi? ________
- Kemm se nieħu pilloli kuljum?
  ____
- Ma' kemm likwidu għandi nħallatha?
  ____
- Meta għandi nieħu l-mediċina tiegħi fil-ġurnata?
  ____

Noti: Niżżel hawn xi noti jew mistoqsijiet li jiġuk f'moħħok wara li tmur għand it-tabib:

▼ Dan il-prodott mediċinali huwa suġġett għal monitoraġġ addizzjonali. Dan ser jippermetti identifikazzjoni ta' malajr ta' informazzjoni ġdida dwar is-sigurtà. Il-professjonisti dwar il-kura tas-saħħa huma mitluba jirrappurtaw kwalunkwe reazzjoni avversa suspettata.

Reazzjonijiet avversi suspettati u żbalji bl-użu ta' prodotti mediċinali assoċjati mall-iteħid ta' Exjade (deferasirox) għandom jiġu rraportati lill-Awtorita' Dwar il-Mediċini, Sir Temi Zammit Buildings, Malta Life Sciences Park, San Gwann SGN 3000, jew fuq: www.medicinesauthority.gov.mt/adrportal

Inkella lil: Novartis Pharma Services Inc. Representative Office Malta fuq numru tat-telefown 21222872

NOVARTIS